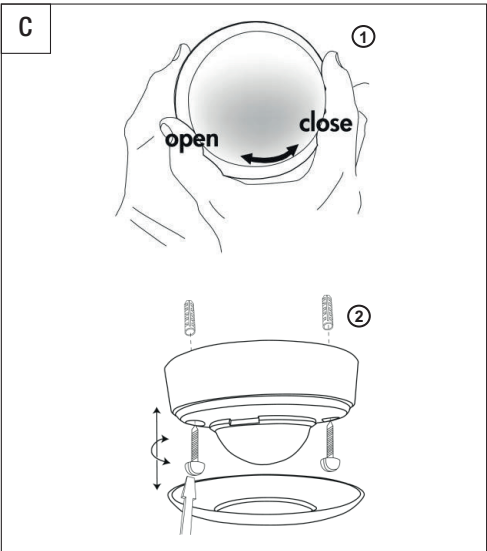
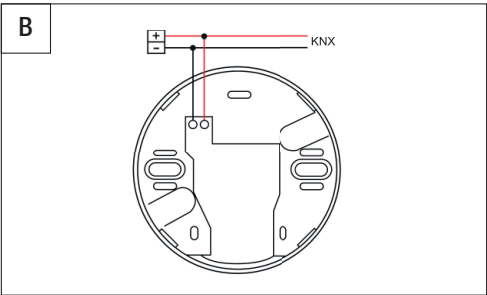
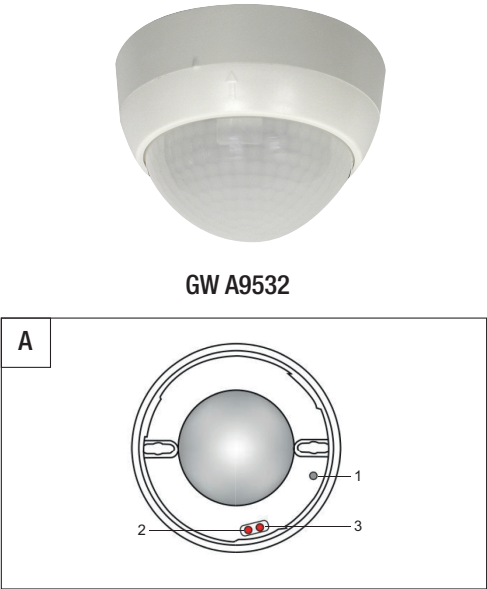
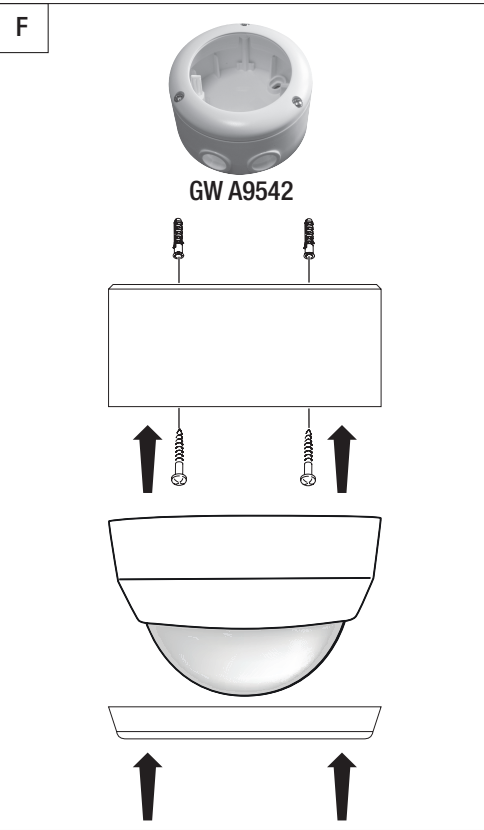
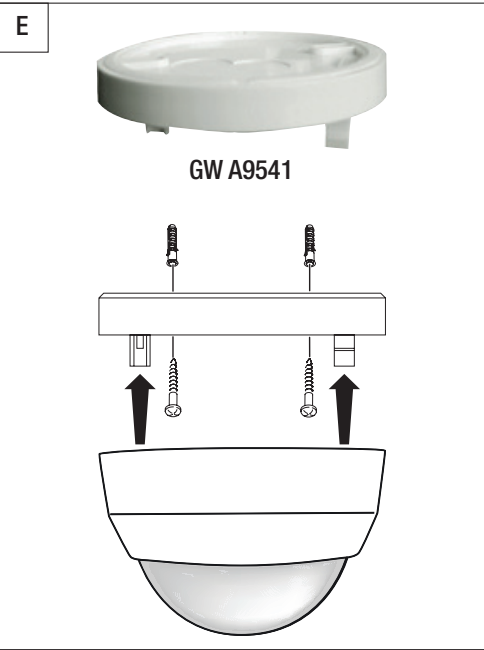
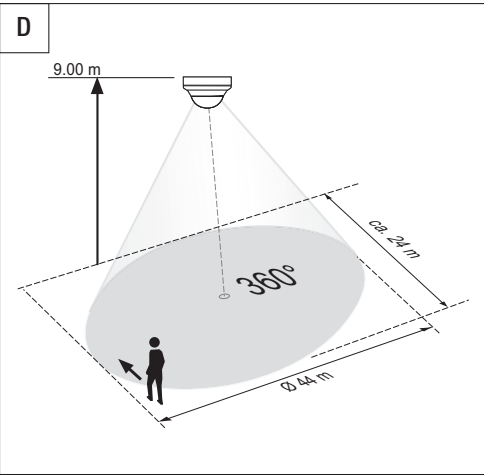


Sensore di movimento KNX per grandi altezze - KNX motion sensor for significant heights - Détecteur de présence KNX pour grandes hauteurs - Bewegungssensor KNX für große Höhen - Sensor de movimiento KNX para grandes alturas - Sensor de movimento KNX para grandes alturas - Bewegingssensor KNX voor grote hoogtes - Senzor prisutnosti KNX za velike visine - Senzor gibanja KNX za visoke stropove - Senzor de mișcare KNX montabil pe tavan pe tavan



ITALIANO

Attenzione! La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo attenendosi alle istruzioni qui riportate. Pertanto è necessario leggerle e conservarle. I prodotti Chorus devono essere installati conformemente a quanto previsto dalla norma CEI 64-8 per gli apparecchi per uso domestico e similare, in ambienti non polverosi e dove non sia necessaria una protezione speciale contro la penetrazione di acqua. L'organizzazione di vendita GEWISS è a disposizione per chiarimenti e informazioni tecniche.

Attenzione: seguire le regole per la corretta installazione degli impianti automatizzati. Gewiss SpA si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto descritto in questo manuale in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

ATTENZIONE: L'installazione del dispositivo deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato, seguendo la normativa vigente e le linee guida per l'installazione KNX.

ATTENZIONE: I cavi di segnale del bus non utilizzati e il conduttore di continuità elettrica non devono mai toccare elementi sotto tensione o il conduttore di terra!

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- n. 1 Sensore di movimento KNX per grandi altezze
- n. 1 Morsetto bus
- n. 1 Manuale di installazione
- n. 2 Maschere oscura lente

IN BREVE

Il sensore di movimento KNX per grandi altezze permette di inviare un comando di attivazione a dispositivi attuatori tramite il bus KNX in funzione dei movimenti rivelati ed eventualmente della luminosità misurata. Il dispositivo è progettato per la sorveglianza di magazzini e alte scaffalature dove è necessario un montaggio ad altezza maggiore. In caso di rilevamento di movimento dipendente dalla luminosità, il dispositivo controlla costantemente il livello di luminosità nella stanza e quando la luce naturale è sufficiente, il dispositivo spegne l'attuatore per l'illuminazione artificiale, anche se la stanza è occupata. Il dispositivo è dotato di (Figura **A**):

- 1. Tasto di programmazione
- 2. LED di programmazione
- 3. LED di segnalazione rilevamento presenza/ricezione comando IR

MONTAGGIO

Per il montaggio, fare riferimento alla figura **C**. Per le connessioni elettriche, fare riferimento alla figura **B**. Nella figura **D** viene riportato il raggio di azione del dispositivo in caso di avvicinamento tangenziale. Per il montaggio con accessorio GWA9541, fare riferimento alla figura **E**. Per il montaggio con accessorio GWA9542, fare riferimento alla figura **F**.

MANUTENZIONE

Il dispositivo non necessita di manutenzione. Per un'eventuale pulizia adoperare un panno asciutto.

PROGRAMMAZIONE

Il dispositivo deve essere configurato con il software ETS. Informazioni dettagliate sono contenute nel manuale Tecnico disponibile sul sito (www.gewiss.com).

DATI TECNICI

Comunicazione	Bus KNX
Alimentazione	Tramite bus KNX, 29 V dc SELV
Assorbimento corrente dal bus	7 mA
Cavo bus	KNX TP1
Elementi di comando	1 tasto miniatura di programmazione
Elementi di visualizzazione	1 LED rosso di programmazione
	1 LED rosso di segnalazione rilevamento presenza
Raggio d'azione	a forma ovale 360°, max.44 m (avvicinamento tangenziale)
Altezza di montaggio	2 - 10 m
Ambiente di utilizzo	Interno, luoghi asciutti
Temperatura di funzionamento	-25 ÷ +55 °C
Umidità relativa	Max 93% (non condensante)
Connessione al bus	Morsetto ad innesto, 2 pin Ø 1 mm
Grado di protezione	IP20
	IP54 con accessorio GWA9541
	IP65 con accessorio GWA9542
Dimensione (H x Ø)	65 mm x 98 mm
Riferimenti normativi	Direttiva bassa tensione 2006/95/CE
	Direttiva compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE, EN 50491
Certificazioni	KNX

ENGLISH

Warning! The safety of this appliance is only guaranteed if all the instructions given here are followed scrupulously. These should be read thoroughly and kept in a safe place. Chorus products can be installed in environments which are dust-free and where no special protection against the penetration of water is required. They shall be installed in compliance with the requirements for household devices set out by the national standards and rules applicable to low-voltage electrical installations which are in force in the country where the products are installed, or, when there are none, following the international standard for low-voltage electrical installations IEC 60364, or the European harmonization document HD 60364. Gewiss sales organization is ready to provide full explanations and technical data on request.

ATTENTION: the device must only be installed by qualified personnel, observing the current regulations and guidelines for KNX installations.

ATTENTION: the unused BUS signal cables, and the electrical continuity conductor, must never touch any live elements or the earthing conductor!

PACK CONTENTS

- 1 KNX motion sensor for significant heights
- 1 BUS terminal
- 1 installation manual
- 2 lens masks

BRIEFLY

The KNX motion sensor for significant heights allows you to send an activation command to actuator devices via the KNX BUS, according to the movements detected and, when appropriate, the light intensity measured. The device is designed for the surveillance of warehouses and high shelving, calling for installation at a greater height than usual. If movement dependent on light intensity is measured, the device constantly controls the level of light in the room. When there is enough natural light, it switches off the artificial lighting actuator, even if there are people in the room. The device is fitted with (Figure **A**):

- 1. Button key for programming
- 2. LED for programming
- 3. LED for presence signalling / incoming IR command

ASSEMBLY

For assembly, refer to figure **C**. For the electrical connections, refer to figure **B**. Figure **D** shows the range of action of the device in the event of tangential approach. For assembly with accessory GWA9541, refer to figure **E**. For assembly with accessory GWA9542, refer to figure **F**.

MAINTENANCE

The device does not require any maintenance. Use a dry cloth if cleaning is required.

PROGRAMMING

The device must be configured with the ETS software. Detailed information is given in the Technical Manual available on the website (www.gewiss.com).

TECHNICAL DATA

Communication	KNX Bus
Power Supply	Via KNX BUS, 29V DC SELV
Current absorbed by BUS	7 mA
BUS cable	KNX TP1
Command elements	1 miniature button key for programming
Display elements	1 red LED for programming
	1 red presence signalling LED
Operating range	of oval shape 360°, max.44m (tangential approach)
Assembly height	2 - 10m
Usage environment	Dry indoor places
Operating temperature	-25 to +55°C
Relative humidity	Max. 93% (non-condensative)
Connection to the BUS	Coupling terminal, 2 pins Ø 1mm
Degree of protection	IP20
	IP54 with accessory GWA9541
	IP65 with accessory GWA9542
Dimensions (H x Ø)	65mm x 98mm
Reference Standards	Low Voltage Directive 2006/95/EC
	Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC, EN50491
Certifications	KNX

FRANÇAIS

Attention ! La sécurité de cet appareil n'est garantie que si toutes les instructions données ici sont suivies scrupuleusement. Il convient de les lire attentivement et de les conserver en lieu sûr. Les produits de la série Chorus peuvent être installés dans un environnement exempt de poussière et où aucune protection spéciale contre la pénétration d'eau n'est nécessaire. Ils doivent être installés en conformité avec les exigences relatives aux appareils à usages domestiques et analogues prévues par les normes et règles nationales applicables aux installations électriques à basse tension en vigueur dans le pays où les produits sont installés, ou, en leur absence, en respectant la norme internationale relative aux installations électriques à basse tension CEI 60364, ou le document d'harmonisation européen HD 60364. Le réseau de vente de Gewiss est prêt à fournir des explications complètes et des données techniques sur demande.

ATTENTION : L'installation du dispositif doit exclusivement être exécutée par un personnel qualifié, en observant la réglementation en vigueur et les lignes directrices de l'installation KNX.

ATTENTION : Les câbles de signal du bus non utilisés et le conducteur de continuité électrique ne doivent jamais toucher des éléments sous tension ou le conducteur de terre !

CONTENU DE LA CONFECTION

- 1 Détecteur de présence KNX pour grandes hauteurs
- 1 Borne bus
- 1 Manuel d'installation
- 2 Masques d'obscurcissement de la lentille

EN SYNTHÈSE

Le détecteur de présence KNX pour grandes hauteurs permet de transmettre une commande d'activation à des dispositifs d'actionnement à travers le bus KNX en fonction des mouvements détectés et, éventuellement, de la luminosité mesurée. Le dispositif est conçu pour la surveillance de magasins et hauts rayonnages où le montage à hauteur supérieure est nécessaire. En cas de détection de mouvement dépendant de la luminosité, le dispositif contrôle, en continu, le niveau de luminosité dans la pièce et, lorsque la lumière naturelle s'avère suffisante, le dispositif éteint l'actionneur de l'éclairage artificiel, même si la pièce est occupée. Le dispositif est équipé de (Figure **A**) :

- 1. Touche de programmation
- 2. Voyant de programmation
- 3. LED de signalisation de détection de présence/réception de commande IR

MONTAGE

Pour le montage, se référer à la figure **C**. Pour les connexions électriques, faire référence à la figure **B**. La figure **D** reporte le champ d'action du dispositif en cas de rapprochement tangentiel. Pour le montage avec l'accessoire GWA9541, faire référence à la figure **E**. Pour le montage avec l'accessoire GWA9542, faire référence à la figure **F**.

ENTRETIEN

Le dispositif n'exige aucun entretien. Pour le nettoyage, utiliser un chiffon sec.

PROGRAMMATION

Le dispositif doit être configuré avec le logiciel ETS. De plus amples informations sont reportées dans le manuel technique, disponible sur le site (www.gewiss.com).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Communication	Bus KNX
Alimentation	À travers le bus KNX, 29 V cc SELV
Consommation de courant sur le bus	7 mA
Câble bus	KNX TP1
Éléments de commande	1 touche miniature de programmation
Éléments de visualisation	1 voyant rouge de programmation
	1 voyant rouge de signalisation de détection de présence
Rayon d'action	de forme ovale 360°, 44 m max (rapprochement tangentiel)
Hauteur de montage	2 - 10 m
Ambiance d'utilisation	Intérieur, endroits secs
Température de service	-25 à +55°C
Humidité relative	Max 93% (sans condensation)
Connexion au bus	Borne à fiches, 2 fiches de Ø 1 mm
Indice de protection	IP 20
	IP54 avec l'accessoire GWA9541
	IP65 avec l'accessoire GWA9542
Dimensions (H x Ø)	65 mm x 98 mm
Références normatives	Directive basse tension 2006/95/CE
	Directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE, EN 50491
Certifications	KNX

DEUTSCH

Achtung! Die Gerätesicherheit wird nur gewährleistet, wenn diese Anweisungen strikt eingehalten werden. Diese Unterlagen sorgfältig durchlesen und sicher aufbewahren. Die Produkte der Baureihe Chorus können in staubfreier Umgebung installiert werden, in der kein spezieller Schutz gegen das Eindringen von Wasser notwendig ist. Sie müssen in Übereinstimmung mit den Vorschriften für Haushaltsgeräte installiert werden, die durch im Installationsland geltenden Normen und Bestimmungen für Niederspannungsanlagen geregelt werden. Falls solche nicht vorgesehen sind, muss man die internationale Norm für Niederspannungsanlagen, IEC 60364, oder den Europäischen Harmonisierungsdokument HD 60364 beachten. Für genauere Informationen und technische Daten wenden Sie sich bitte an den Vertrieb von Gewiss.

ACHTUNG: Die Installation des Geräts darf ausschließlich durch qualifiziertes Fachpersonal unter Beachtung der geltenden Bestimmungen und der Richtlinien für KNX-Installationen durchgeführt werden.

ACHTUNG: Die nicht benutzten Bus-Signalkabel und der Beidraht dürfen niemals unter Spannung stehende Elemente oder den Erdungsleiter berühren!

PACKUNGSINHALT

- 1 Bewegungssensor KNX für große Höhen
- 1 Busklemme
- 1 Installationshandbuch
- 2 Masken dunkle Linse

KURZBESCHREIBUNG

Der Bewegungssensor KNX für große Höhen ermöglicht die Übermittlung eines Aktivierungsbefehls an Schaltgeber über den KNX-Bus in Abhängigkeit von den erfassten Bewegungen und eventuell der gemessenen Helligkeit. Die Vorrichtung ist auf die Überwachung von Lagern und Hochregalen ausgelegt, die eine Montage in größerer Höhe erfordern. Wenn die Bewegungserkennung von der Helligkeit abhängt, kontrolliert das Gerät ständig die Helligkeitsstufe im Raum und wenn das natürliche Licht ausreicht, schaltet das Gerät den Schaltgeber für die künstliche Beleuchtung ab, auch wenn sich Personen im Raum aufhalten. Das Gerät verfügt über (Abbildung **A**):

- 1. Programmierlaste
- 2. Programmierled
- 3. Anzeige-LED Präsenzerfassung/Empfang IR-Befehl

MONTAGE

Für die Montage siehe Abbildung **C**. Für die elektrischen Anschlüsse wird auf Abbildung **B** verwiesen. Die Abbildung **D** zeigt Reichweite des Geräts bei tangentialer Annäherung. Für die Montage mit Zubehör GWA9541 siehe Abbildung **E**. Für die Montage mit Zubehör GWA9542 siehe Abbildung **F**.

WARTUNG

Das Gerät bedarf keiner Wartung. Für eine eventuelle Reinigung einen trockenen Lappen benutzen.

PROGRAMMIERUNG

Das Gerät muss mit der Software ETS konfiguriert werden. Genaue Informationen sind im Technischen Handbuch auf der Website (www.gewiss.com) verfügbar.

TECHNISCHE DATEN

Kommunikation	KNX-Bus
Spannungsversorgung	Über KNX-Bus, 29 V DC SELV
Stromaufnahme vom Bus	7 mA
Buskabel	KNX TP1
Steuerelemente	1 Mini-Programmierlaste
Anzeigeelemente	1 rote Programmierled
	1 rote Anzeige-LED Präsenzerfassung
Reichweite	ovalförmig 360°, max. 44 m (tangentiale Annäherung)
Montagehöhe	2 - 10 m
Einsatzumgebung	Trockene Innenräume
Betriebstemperatur	-25 ÷ +55 °C
Relative Feuchte	Max 93% (nicht kondensierend)
Busanschluss	Schnelleinrastende Klemme, 2 Pins Ø 1 mm
Schutzart	IP20
	IP54 mit Zubehör GWA9541
	IP65 mit Zubehör GWA9542
Größe (H x Ø)	65 mm x 98 mm
Normenbezug	Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
	Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108EG, EN 50491
Zertifizierungen	KNX

ESPAÑOL

¡Atención! La seguridad de este aparato está garantizada solamente si se respetan meticulosamente todas las instrucciones aquí presentadas. Cabe leer detenidamente estas instrucciones y guardarlas en un sitio seguro. Los productos de la serie Chorus se pueden instalar en emplazamientos libres de polvo y donde no se exija una protección especial contra la penetración de agua. Ellos tienen que ser instalados en conformidad con los requisitos para los aparatos para uso doméstico dictados por las normas y los reglamentos nacionales aplicables a las instalaciones eléctricas de baja tensión vigentes en el país donde se instalan los productos, o, si en dicho país no existen normas, en conformidad con la norma internacional para instalaciones eléctricas de baja tensión CEI 60364 o a la norma europea armonizada HD 60364. La organización de ventas de Gewiss está a disposición para proporcionar aclaraciones y datos técnicos si se solicitan.

 **ATENCIÓN:** La instalación del dispositivo debe efectuarla exclusivamente personal cualificado, siguiendo la normativa vigente y las directrices para la instalación KNX.

 **ATENCIÓN:** ¡Los cables de señal del BUS no utilizados y el conductor de continuidad eléctrica no deben tocar nunca elementos en tensión o el conductor de tierra!

CONTENIDO DEL ENVASE

- 1 Sensor de movimiento KNX para grandes alturas
- 1 Borne de BUS
- 1 Manual de instalación
- 2 Máscaras oscuras de lente

EN SÍNTESIS

El sensor de movimiento KNX para grandes alturas permite enviar un mando de activación a los dispositivos accionadores a través del bus KNX, en función de los movimientos detectados y de la luminosidad medida. El dispositivo está diseñado para la vigilancia de depósitos y estanterías altas donde se necesita un montaje de mayor altura. Si se detecta un movimiento que depende de la luminosidad, el dispositivo controla constantemente el nivel de luminosidad en la habitación y, cuando la luz natural es suficiente, el dispositivo apaga el accionador de iluminación artificial, incluso si la habitación está ocupada. El dispositivo está dotado de (Figura **A**):

1. Tecla de programación
2. LED de programación
3. LED de señalización de presencia/recepción mando IR

MONTAJE

Para el montaje, consultar la figura **C**. Para las conexiones eléctricas, consultar la figura **B**. En la figura **D** se ilustra el radio de acción del dispositivo en caso de acercamiento tangencial. Para el montaje con accesorio GWA9541, consultar la figura **E**. Para el montaje con accesorio GWA9542, consultar la figura **F**.

MANTENIMIENTO

El dispositivo no necesita mantenimiento. Para una eventual limpieza, utilizar un paño seco.

PROGRAMACIÓN

El dispositivo se debe configurar con el software ETS. Se adjunta información detallada en el manual Técnico disponible en el sitio web (www.gewiss.com).

DATOS TÉCNICOS

Comunicación	Bus KNX
Alimentación	Mediante bus KNX, 29 V cc SELV
Absorción de corriente del bus	7 mA
Cable BUS	KNX TP1
Elementos de mando	1 tecla miniatura de programación
Elementos de visualización	1 LED rojo de programación 1 LED rojo de señalización de presencia de forma oval 360°, máx. 44 m (acercamiento tangencial)
Radio de acción	2 - 10 m Interior, sitios secos
Altura de montaje	2 - 10 m
Medio de uso	Interior, sitios secos
Temperatura de funcionamiento	-25 ÷ +55 °C
Humedad relativa	Máx. 93 % (no condensante)
Conexión al BUS	Borne de enganche, 2 pin Ø 1 mm
Grado de protección	IP20 IP54 con accesorio GWA9541 IP65 con accesorio GWA9542
Dimensión (H x Ø)	65 mm x 98 mm
Normas de referencia	Directiva de baja tensión 2006/95/CE Directiva de compatibilidad electro-magnética 2004/108/CE, EN 50491
Certificaciones	KNX

PORTUGUÊS

Atenção! A segurança deste aparelho somente é garantida se todas as instruções fornecidas aqui forem seguidas rigorosamente. Elas devem ser lidas cuidadosamente e mantidas em um local seguro. Produtos Chorus podem ser instalados em ambientes livres de poeira e onde não for necessária nenhuma proteção especial contra a penetração de água. Eles devem ser instalados em conformidade com os requisitos para aparelhos domésticos estabelecidos pelas normas nacionais e regras aplicáveis às instalações elétricas de baixa tensão que estejam em vigor no país onde os produtos forem instalados, ou, quando não houver nenhuma, de acordo com o padrão internacional para instalações elétricas de baixa tensão IEC 60364, ou o documento de harmonização Europeu HD 60364. A organização de vendas de Gewiss está pronta para fornecer explicações completas e dados técnicos sob pedido.

 **ATENÇÃO:** A instalação do dispositivo deve ser efetuada exclusivamente por pessoal qualificado, seguindo a norma em vigor e as linhas guia para as instalações KNX.

 **ATENÇÃO:** Os cabos de sinal do BUS não utilizados e o condutor de continuidade elétrica nunca devem tocar elementos sob tensão e o condutor de terra!

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- 1 Sensor de movimento KNX para grandes alturas
- 1 Terminal BUS
- 1 Manual de instalação
- 2 Máscaras com lente escura

EM RESUMO

O sensor de movimento KNX para grandes alturas permite enviar um comando de ativação para dispositivos atuadores através do BUS KNX, em função dos movimentos detetados e, possivelmente, da luminosidade medida. O dispositivo está projetado para a vigilância de armazéns e prateleiras altas onde é necessária uma montagem a maior altura. Em caso de deteção de movimento dependente da luminosidade, o dispositivo controla constantemente o nível de luminosidade no quarto e quando a luz natural é suficiente, o dispositivo desliga o atuador para a iluminação artificial, mesmo se o quarto está ocupado. O dispositivo é equipado com (Figura **A**):

1. Tecla de programação
2. LED de programação
3. LED de sinalização da deteção de presença/receção de comando IR

MONTAGEM

Para a montagem, consulte a referência na figura **C**. Para as conexões elétricas, consulte a figura **B**. Na figura **D** é indicado o raio de ação do dispositivo no caso de aproximação tangencial. Para a montagem com acessório GWA9541, consulte a referência na figura **E**. Para a montagem com acessório GWA9542, consulte a figura **F**.

MANUTENÇÃO

O dispositivo não necessita de manutenção. Para uma eventual limpeza, utilize um pano seco.

PROGRAMAÇÃO

O dispositivo deve ser configurado com o software ETS. Informações detalhadas estão contidas no manual Técnico disponível no site (www.gewiss.com).

DADOS TÉCNICOS

Comunicação	Bus KNX
Alimentação	Mediante BUS KNX, 29 V dc SELV
Absorção de corrente do BUS	7 mA
Cabo BUS	KNX TP1
Elementos de comando	1 tecla miniatura de programação
Elementos de visualização	1 LED vermelho de programação 1 LED vermelho de sinalização da deteção de presença em forma oval 360°, máx. 44 m (aproximação tangencial)
Raio de ação	2 - 10 m Interno, locais secos
Altura de montagem	2 - 10 m
Medio de utilização	Interno, locais secos
Temperatura de funcionamento	-25 ÷ +55 °C
Humidade relativa	Máx. 93% (não condensante)
Conexão ao BUS	Terminal de engate, 2 pin Ø 1 mm
Grau de proteção	IP20 IP54 com acessório GWA9541 IP65 com acessório GWA9542
Dimensão (H x Ø)	65 mm x 98 mm
Referências normativas	Diretiva baixa tensão 2006/95/CE Diretiva de compatibilidade eletromagnética 2004/108/CE, EN 50491
Certificações	KNX

NEDERLANDS

Waarschuwing! De veiligheid van dit toestel wordt alleen gegarandeerd als alle onderstaande instructies nauwgezet worden uitgevoerd. U dient ze bijgevolg goed door te lezen en te bewaren op een veilige plek. De Chorus producten dienen te worden geïnstalleerd in stofvrije ruimtes waar geen noodzaak bestaat voor speciale beveiliging tegen indringend water. Ze dienen te worden geïnstalleerd in overeenstemming met de vereisten voor huishoudelijke toestellen vastgelegd in de nationale normen en voorschriften die van toepassing zijn voor elektrische laagspanningsinstallaties en die van kracht zijn in het land waar de producten worden geïnstalleerd, of, als er geen zijn, volgens de internationale normen voor elektrische laagspanningsinstallaties IEC 60364, of het Europese harmonisatiedocument HD 60364. De verkoopafdeling van GEWISS staat tot uw beschikking voor uitleg en technische informatie.

 **OPGELET:** Installatie van het apparaat dient uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd te worden, volgens de bestaande regelgeving en de KNX installatierichtlijnen.

 **OPGELET:** De niet-gebruikte signaalkabels van de bus en de leiding voor elektrische continuïteit mogen nooit in contact komen met spanningdragende delen of de aardleiding!

INHOUD VAN DE VERPAKKING

- 1 Bewegingssensor KNX voor grote hoogtes
- 1 Busklem
- 1 Installatiehandleiding
- 2 Lensverduisteringsmaskers

BEKNOPT

De bewegingssensor KNX voor grote hoogtes maakt het mogelijk een bediening voor de activering te versturen naar de actuators via de KNX-bus, in functie van de gedetecteerde bewegingen en eventueel de gemeten helderheid. Het apparaat is ontworpen voor de bewaking van magazijnen en hoge reken waar het op grote hoogtes wordt gemonteerd. Indien een beweging waargenomen wordt te wijten aan de lichtinval, zal de inrichting voortdurend het helderheidsniveau in het vertrek controleren en, wanneer er voldoende natuurlijk licht is, zal de inrichting de actuator van het kunstlicht uitschakelen, ook wanneer het vertrek bezet is. De inrichting is voorzien van (Figuur **A**):

1. Programmeertoets
2. Programmeerled
3. Signaleringsled detectie aanwezigheid/ontvangst opdracht IR

MONTAGE

Voor de montage, raadpleeg de figuur **C**. Voor de elektrische aansluitingen, zie afb. **B**. Op afbeelding **D** staat de actieradius van het apparaat voor het geval van zijdelingse nadering. Voor de montage met het accessoire GWA9541, raadpleeg de figuur **E**. Voor de montage met het accessoire GWA9542, raadpleeg de figuur **F**.

ONDERHOUD

De inrichting vergt geen onderhoud. Voor een eventuele reiniging, gebruik een droge doek.

PROGRAMMERING

Het apparaat dient met de ETS software geconfigureerd te worden. U vindt gedetailleerde informatie in de Technische handleiding beschikbaar op de site (www.gewiss.com).

TECHNISCHE GEGEVENS

Communicatie	Bus KNX
Voeding	Middels KNX-Bus, 29V DC SELV
Stroomabsorptie bus	7 mA
Buskabel	KNX TP1
Bedieningselementen	1 miniprogrammeertoets
Weergave-elementen	1 rode programmeerled 1 rode LED signalering aanwezigheid ovaalvormig 360°, max. 44 m (zijdelingse nadering)
Actieradius	2 - 10 m Binnen, droge plaatsen
Montagehoogte	2 - 10 m
Gebruiksomgeving	Binnen, droge plaatsen
Bedrijfstemperatuur	-25 ÷ +55 °C
Relatieve vochtigheidsgraad	Max 93% (niet condenserend)
Aansluiting op bus	Insteekklem, 2 pinnen Ø 1 mm
Beschermingsgraad	IP20 IP54 met accessoire GWA9541 IP65 met accessoire GWA9542
Afmetingen (H x Ø)	65 mm x 98 mm
Normatieve referenties	Richtlijn laagspanning 2006/95/EU Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/CE, EN 50491
Certificeringen	KNX

HRVATSKI

Upozorenje! Sigurnost ovog uređaja zajamčena je samo ako se strogo poštuju sve ovdje navedene upute. Ovaj dokument morate pročitati i čuvati na sigurnom mjestu. Proizvodi Chorus mogu se postaviti u prostorima u kojima nema prašine i gdje nije potrebna posebna zaštita od prodora vode. Nameštiti jih je treba u skladu s zahtjevima za kućanske uređaje određenima državnim standardima i propisima koji se odnose na niskonaponske električne instalacije važećima u državi postavljanja ili, ako oni ne postoje, u skladu s međunarodnim standardom za niskonaponske električne instalacije IEC 60364 ili europskim usklađenim dokumentom HD 60364. Odjel prodaje tvrtke Gewiss spreman je, na zahtjev, dati puno objašnjenje i tehničke podatke.

 **PAŽNJA:** Uređaj smije postavljati isključivo stručno osoblje sukladno propisima na snazi i vodiču za instalaciju KNX.

 **PAŽNJA:** Kabeli bus signala koji se ne koriste te vodiči električnog kontinuiteta nikad ne smiju dodirivati elemente pod naponom ili vodič za uzemljenje!

SADRŽAJ PAKIRANJA

- kom. 1 Senzor prisutnosti KNX za velike visine
- kom. 1 Spojnica bus
- kom. 1 Priručnik za instalaciju
- kom. 2 Maske za polagano zatamnjnje

UKRATKO

Senzor prisutnosti KNX za velike visine omogućava slanje naredbe za uključivanje uređaja aktuatora putem bus-a KNX ovisno o otkrivenom kretanju i eventualno o izmjerenom osvijetljenju. Uređaj je namijenjen nadzoru skladišta i visokih polica za odlaganje gdje je potrebna montaža na većoj visini. U slučaju otkrivanja pokreta koje je ovisno o osvijetljenju, uređaj stalno kontrolira razinu osvijetljenja u prostoriji, pa kada je prirodno svjetlo dovoljno, uređaj gasi aktuator za umjetno osvijetljenje, čak i ako nekoga ima u prostoriji. Uređaj je opremljen (Slika **A**):

1. Tipkom za programiranje
2. LED lampicom za programiranje
3. LED lampicom za označavanje otkrivanja prisutnosti/prijema naredbe IR

MONTAŽA

Za montažu, pogledajte sliku **C**. Za električne spojeve, pogledajte sliku **B**. Na slici **D** prikazan je raspon rada uređaja u slučaju tangencijalnog približavanja. Za montažu s priborom GWA9541, pogledajte sliku **E**. Za montažu s priborom GWA9542, pogledajte sliku **F**.

ODRŽAVANJE

Uređaj nije potrebno nikakvo održavanje. Za eventualno čišćenje koristite suhu krpu.

PROGRAMIRANJE

Uređaj se mora konfigurirati softverom ETS. Detaljne informacije nalaze se u tehničkom priručniku na stranici (www.gewiss.com).

TEHNIČKI PODACI

Komunikacija	Bus KNX
Napajanje	Puteb bus-a KNX, 29 V dc SELV
Potrošnja struje bus-a	7 mA
Kabel bus-a	KNX TP1
Elementi upravljanja	1 mini tipka za programiranje
Elementi vizualnog prikaza	1 crvena LED lampica za programiranje 1 crvena LED lampica za označavanje otkrivanja prisutnosti kružnog oblika 360°, max. 44 m (tangencijalno približavanje)
Radijus djelovanja	2 - 10 m Unutarnji, suhi prostor
Visina nameštiva	2 - 10 m
Prostor	Unutarnji, suhi prostor
Radna temperatura	-25 ÷ +55 °C
Relativna vlažnost	Max 93% (nekondenzacijska)
Spoj na bus	Spojnica za ugradnju, 2 pin Ø 1 mm
Stupanj zaštite	IP20 IP54 s opremom GWA9541 IP65 s opremom GWA9542
Dimenzije (H x Ø)	65 mm x 98 mm
Norme i propisi	Direktiva o niskom naponu 2006/95/EU Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EU, EN 50491
Certifikati	KNX

SLOVENŠČINA

Opozorilo! Varnost te naprave je zagotovljena samo, če boste natančno upoštevali vsa navodila. Navodila si morate natančno prebrati in jih shraniti na varno mesto. Izdelki Chorus se lahko namestijo v brezprašnih okoljih in kjer ni zahtevana nobena posebna zaščita pred vdorom vode. Namestiti jih je treba v skladu z zahtevami za gospodinske naprave, ki so določene z nacionalnimi standardi, in pravili, ki veljajo za nizkonapetostne električne instalacije v državah, kjer se ti izdelki nameščajo, oz. če takih pravil ni, v skladu s mednarodnim standardom za nizkonapetostne električne instalacije IEC 60364 ali evropskim harmonizacijskim dokumentom HD 60364. Prodajni oddelek podjetja Gewiss bo na zahtevo predložil popolne razlage in vse tehnične podatke.

 **POZOR:** Namestitev naprave sme opraviti le usposobljena oseba, ki se mora ravnati po veljavnih standardih in smernicah za nameščanje naprav KNX.

 **POZOR:** Neuporabljeni signalni kablji vodila in vodnik za električno neprekinjenost se ne smejo nikoli dotikati elementov pod napetostjo ali ozemljitvenega vodnika!

VSEBINA KOMPLETA

- 1 senzor gibanja KNX za visoke stropce
- 1 priključna sponka za vodilo
- 1 priročnik za namestitve
- 2 maski za zatemnitve leče

KRATKA NAVODILA

Senzor gibanja KNX za visoke stropce omogoča pošiljanje vklopnih ukazov v aktuatorje prek vodila KNX glede na zaznane premike in po možnosti glede na izmerjeno svetlost. Naprava je namenjena za nadzor skladišč in visokih regalov, kjer se zahteva montaža na večjo višino. V primeru zaznave gibanja, ki je odvisno od svetlobe, naprava nenehno nadzoruje raven svetlosti v prostoru in ko je dovolj naravne svetlobe, naprava izklopi aktuator za umetno osvetlitev, tudi če so v prostoru ljudje. Naprava vključuje (Slika **A**):

1. Tipka za programiranje
2. LED za programiranje
3. LED za signalizacijo zaznavanja prisotnosti/sprejemanja krmilnih ukazov prek IR signalov

MONTAŽA

Za montažo si oglejte sliko **C**. Za električne priključke si oglejte sliko **B**. Slika **D** prikazuje delovno območje naprave v primeru tangencialnega približevanja. Za montažo pribora GWA9541 si oglejte sliko **E**. Za montažo pribora GWA9542 si oglejte sliko **F**.

VZDRŽEVANJE

Naprava ne zahteva vzdrževanja. Če je potrebno čiščenje, uporabite suho krp.

PROGRAMIRANJE

Za konfiguracijo sistema uporabite programsko opremo ETS. Podrobne informacije lahko preberete v tehničnem priročniku, ki je dostopen na spletni strani (www.gewiss.com).

TEHNIČNI PODATKI

Komunikacija	Vodilo KNX
Napajanje	Prek vodila KNX, 29 V DC SELV
Tokovna poraba iz vodila	7 mA
Kabel vodila	KNX TP1
Elementi za upravljanje	1 mini tipka za programiranje
Elementi za prikazovanje	1 rdeča LED za programiranje 1 rdeča LED za signalizacijo zaznavanja prisotnosti ovalne oblike 360°, največ 44 m (tangencialno približevanje)
Območje delovanja	2 - 10 m Notranji, suhi prostori
Višina namestitve	2 - 10 m
Okolje uporabe	-25 do +55 °C
Delovna temperatura	Največ 93%-odstotna (brez kondenzacije)
Relativna vlažnost	Priključna sponka, 2-polna Ø 1 mm
Povezava z vodilom	IP20
Razred zaščite	IP54 s priborom GWA9541 IP65 s priborom GWA9542
Mere (V x Ø)	65 mm x 98 mm
Referenčni standardi	Nizkonapetostna direktiva 2006/95/ES Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES, EN 50491
Certifikati	KNX

ROMÂNĂ

Atenție! Siguranța aparatului este garantată doar prin respectarea riguroasă a instrucțiunilor din prezentul manual. Prin urmare, citiți-le și asigurați-vă că le aveți întotdeauna la îndemână. Produsele Chorus trebuie să fie instalate în medii fără praf și în care nu este necesară o protecție specială împotriva pătrunderii apei. Trebuie să fie instalate conform dispozițiilor privind aparatele de uz casnic impuse de standardele naționale și legale privind echipamentele de joasă tensiune în vigoare în țările în care sunt instalate produsele sau, atunci când acestea nu există, conform standardului internațional privind echipamentele de joasă tensiune IEC 60364 sau documentului european de armonizare HD 60364. Punctele de vânzare GEWISS vă stau la dispoziție pentru clarificări și informații tehnice.

 **ATENȚIE!** Instalarea dispozitivului trebuie să fie efectuată numai de personal calificat, urmând normele în vigoare și instrucțiunile privind instalarea KNX.

 **ATENȚIE!** Cablurile de semnal neutilizate ale magistralei și conductorul de continuitate electrică nu trebuie să atingă niciodată elemente sub tensiune sau electrodul de împământare!

CONȚINUTUL PACHETULUI

- 1 Senzor de mișcare KNX montabil pe tavan
- 1 buc. conector magistrală
- 1 buc. manual de instalare
- 2 buc. măști cu lentile cu întunecare

PE SCURT

Senzorul de mișcare KNX cu montare pe tavan permite trimiterea unei comenzi de activare către mecanismele de acționare prin intermediul magistralei KNX în funcție de mișcările detectate și, eventual, de luminozitatea măsurată. Dispozitivul este conceput pentru monitorizarea spațiilor de depozitare și rafturilor înalte în cazul în care este necesară montarea la o înălțime mai mare. În cazul detectării unei mișcări care depinde de luminozitate, dispozitivul controlează constant nivelul de luminozitate în încăpere și atunci când lumina naturală este suficientă, dispozitivul oprește mecanismul de acționare pentru iluminare artificială, chiar dacă încăperea este ocupată. Dispozitivul este dotat cu (Figura **A**):

1. Tastă de programare
2. LED de programare
3. LED de semnalare a detectării prezenței/recepționării comenzii IR

MONTARE

Pentru montare, consultați figura **C**. Pentru conexiunile electrice, consultați figura **B**. În figura **D** este indicată raza de acțiune a dispozitivului de apropiere tangențială sau de apropiere radială. Pentru montarea cu accesorii GWA9541, consultați figura **E**. Pentru montarea cu accesoriul GWA9542, consultați figura **F**.

ÎNȚREȚINERE

Dispozitivul nu necesită întreținere. Pentru curățare, folosiți o lavetă uscată.

PROGRAMARE

Dispozitivul trebuie să fie configurat prin software-ul ETS. Pentru informații detaliate, consultați Manualul tehnic, disponibil pe site-ul web (www.gewiss.com).

DATE TEHNICE

Comunicare	Magistrală KNX
Alimentare	Prin intermediul magistralei KNX, 29 V cc SELV
Absorbție curent de la magistrală	7 mA
Cablul magistrală	KNX TP1
Elemente de comandă	1 tastă de programare, în miniatură
Elemente de vizualizare	1 LED roșu de programare 1 LED roșu de semnalare detectare prezență de formă ovală 360°, max.44 m (apropiere tangențială)
Rază de acțiune	2 - 10 m În interior, în locuri uscate
Înălțime de montare	2 - 10 m
Mediu de utilizare	-25 ÷ +55 °C
Temperatura de funcționare	Max. 93% (fără condens)
Umiditate relativă	Conector cu 2 pini Ø 1 mm
Conectare la magistrală	IP20
Grad de protecție	IP54 cu accesoriu GWA9541 IP65 cu accesoriu GWA9542
Dimensiune (H x Ø)	65 mm x 98 mm
Referințe normative	Directiva 2006/95/CE privind echipamentele de joasă tensiune Directiva 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetică, EN 50491
Certificări	KNX